

T. J. FITIKIDES

**COMMON  
MISTAKES  
IN ENGLISH**

বাংলা এডিশন

TRANSLATION

M. NAHIDUL ISLAM NAHID



# TABLE OF CONTENTS



<b>1</b>	<b>MISUSED FORMS</b>	
	Using the Wrong Preposition .....	13
	Misuse of the Infinitive .....	27
	The Use of a Wrong Tense .....	32
	Miscellaneous Examples .....	40
	Un-English Expressions .....	55
<b>2</b>	<b>INCORRECT OMISSIONS</b>	
	Omission of Prepositions .....	61
	Miscellaneous Examples .....	64
<b>3</b>	<b>UNNECESSARY WORDS</b>	
	Unnecessary Propositions .....	77
	Unnecessary Articles .....	79
	The Infinitive without "To" .....	84
	Miscellaneous Examples .....	87
<b>4</b>	<b>MISPLACED WORDS</b>	
	Wrong Position of Adverbs .....	92
	Miscellaneous Examples .....	94
<b>5</b>	<b>CONFUSED WORDS</b>	
	Prepositions Often Confused .....	100
	Verbs Often Confused .....	105
	Adverbs Often Confused .....	125
	Adjectives Often Confused .....	128
	Nouns Often Confused .....	135
	Confusion of Number .....	142
	Confusion of Parts of Speech .....	150
<b>EXERCISES</b> .....	158	

## Preface to the First Edition

This book has been designed to meet the requirements of students whose mother tongue is not English. Its main purpose is to help to correct the common mistakes to which foreign learners of English are liable.

The method adopted throughout this work is uniform. All the errors dealt with are singled out, for they have to be recognized before they can be corrected; then correct forms are substituted for incorrect ones; finally, simple explanations are given wherever necessary to justify particular usages. Exercises are set at the end to ensure that the principles may become firmly fixed in the students' minds.

It is not claimed that this manual is exhaustive. Nevertheless, the difficulties tackled are real, and the examples are representative of the mistakes commonly made by foreign students of English, being the result of observations made over a long period of time.

Much care has been given to the preparation of the Index, which it is hoped will make the book a useful work of reference.

My acknowledgements are due to Mr. W.H.G. Popplestone, who has read my manuscript and made many valuable suggestions.

T. J. F  
August, 1936

## অনুবাদের কথা

আনন্দের সাথে আমি জনপ্রিয় বই “COMMON MISTAKES IN ENGLISH” এর বাংলা অনুবাদ আপনাদের কাছে উপস্থাপন করছি। প্রখ্যাত লেখক TJ FITIKIDES -এর এই বইটি ইংরেজি ভাষায় সাধারণ ভুল এড়ানোর জন্য এক অনন্য গাইড হিসেবে বিশ্বজুড়ে সমাদৃত। বর্তমান বৈশ্বিক প্রেক্ষাপটে ইংরেজি ভাষার সঠিক ব্যবহার দক্ষতা ও সফলতার জন্য অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ। তবে, লক্ষ্য করেছি যে বাংলা ভাষাভাষী অনেক শিক্ষার্থী এই বইটির ইংরেজি ভাষার জন্য এর বিষয়বস্তু পুরোপুরি বুঝতে অসুবিধার সম্মুখীন হন। এই বিষয়টি মাথায় রেখে, আমি বইটি বাংলায় অনুবাদের সিদ্ধান্ত নিয়েছি, যাতে বাংলা ভাষায় প্রকাশিত এই সংস্করণটি শিক্ষার্থীদের জন্য বইটির বিষয়বস্তু সহজবোধ্য করে তুলতে পারে এবং তারা সঠিকভাবে বিষয়গুলো বুঝে প্রয়োগ করতে পারে। আশা করি, এই বাংলা সংস্করণটি শিক্ষার্থী, শিক্ষক এবং ইংরেজি ভাষায় দক্ষতা অর্জনে আগ্রহী সকলের জন্য একটি মূল্যবান সহায়ক হবে।

অনুবাদের এই প্রয়াসে যথাসাধ্য যত্নশীল থাকার চেষ্টা করেছি। তবে যেকোনো কাজের মতো এটিও নিখুঁত নয়। ভবিষ্যতে আরও পরিমার্জনের জন্য আপনাদের যে কোনো মতামত ও পরামর্শকে আমি আন্তরিকভাবে স্বাগত জানাই। অনুবাদের এ যাত্রায় পাশে থাকার জন্য আমার পরিবার, বন্ধু এবং সহকর্মীদের প্রতি গভীর কৃতজ্ঞতা জ্ঞাপন করছি। এই বাংলা সংস্করণটি আপনাদের ইংরেজি ভাষা আয়ত্ত করার পথকে আরো সুগম ও আনন্দময় করে তুলবে এবং জ্ঞানের পথে আপনাদের সহায়ক হবে-এই প্রত্যাশায় রইলাম।

এম. নাহিদুল ইসলাম নাহিদ

ইমেইলঃ nahid305@gmail.com

## 120 Irregular Verbs

No.	Present	Past	Past Participle
	bear	bore	born (e)
	beat	beat	beaten
	begin	began	begun
	bend	bent	bent
	bid	bade	bidden
	bind	bound	bound
	bite	bit	bitten
	bleed	bled	bled
	blow	blew	blown
	break	broke	broken
	bring	brought	brought
	build	built	built
	burn	burnt	burnt
	burst	burst	burst
	buy	bought	bought
	catch	caught	caught
	choose	chose	chosen
	come	came	come
	cost	cost	cost
20.	creep	crept	crept
	cut	cut	cut
	deal	dealt	dealt
	do	did	done
	draw	drew	drawn
	dream	dreamt	dreamt
	drink	drank	drunk
	drive	drove	driven
	dwell	dwelt	dwelt

## CHAPTER 1

# MISUSED FORMS

### Using the Wrong Preposition

সুনির্দিষ্ট কিছু শব্দের পরে ভুল Preposition ব্যবহার করার ফলে প্রায়ই বিভ্রান্তি তৈরী হয়। প্রায়ই সমস্যা করে এমন কিছু শব্দের তালিকা নিম্নে দেওয়া হল:

1. Absorbed in (মগ্ন থাকা), at নয়।  
Don't say: The man was absorbed at his work.  
Say: The man was absorbed in his work.
2. Accuse of (অভিযুক্ত করা), for নয়।  
Don't say: She accused the man for stealing.  
Say: She accused the man of stealing.  
ব্যাখ্যা: আমরা 'Charge with' ব্যবহার করে দোষী করা বোঝাতে পারি।  
যেমন- The man was charge with murder.
3. Accustomed to (অভ্যস্ত), with নয়।  
Don't say: I'm accustomed with hot weather.  
Say: I'm accustomed to hot weather.  
ব্যাখ্যা: 'Used to' একটি 'Auxiliary Verb' যা দ্বারা অভ্যস্ত বোঝায় এবং 'Present indefinite tense'এ ব্যবহৃত হয়।
4. Afraid of (ভীত হওয়া), from নয়।  
Don't say: Laura is afraid from the dog.  
Say: Laura is afraid of the dog.  
ব্যাখ্যা: 'afraid of' ভীত হওয়া অর্থে ব্যবহৃত হয়।

5. Aim at (তাক করা), on or against নয়।  
 Don't say: She aimed on (or against) the target.  
 Say: She aimed at the target.  
 ব্যাখ্যা: 'at' বলতে কোন কিছু 'indicate' করা বা তাক করা বোঝায়। যেমন throw at, shout at, shoot at, fire at ইত্যাদি। যখন 'at' ব্যবহার করব না তখন সেগুলো দ্বারা 'হত্যা করা' বোঝায়।
6. Angry with (রাগান্বিত হওয়া), against নয়।  
 Don't say: The teacher was angry against him.  
 Say: The teacher was angry with him.  
 ব্যাখ্যা: with দ্বারা কোন প্রাণীর সাথে বোঝায়। তাছাড়াও annoyed with, vexed with, indignant with দ্বারাও একই অর্থ বোঝায়। কিন্তু বস্তুর সাথে বোঝাতে 'at' ব্যবহার করা হয়।
7. Anxious about (উদ্বেগ/চিন্তিত হওয়া), for নয়।  
 Don't say: 'They're anxious for his health.  
 Say: They're anxious about his health.  
 ব্যাখ্যা: Anxious about এর স্থানে যখন Anxious for ব্যবহার করবেন তখন তার দ্বারা 'আগ্রহী অর্থ' প্রকাশ করবে। তখন Anxious for='hopeful to' অর্থ আগ্রহের সাথে উদ্বেগ।
8. Arrive at (পৌঁছান/হাজির হওয়া), to নয়।  
 Don't say: We arrived to the village at night.  
 Say: We arrived at the village at night.  
 ব্যাখ্যা: কোন বড় জায়গা যেমন- কোন দেশ বোঝাতে 'arrive in' বসবে।
9. Ashamed of (লজ্জিত হওয়া), from নয়।  
 Don't say: He's now ashamed from his conduct.  
 Say: He's now ashamed of his conduct.  
 ব্যাখ্যা: 'ashamed of' দ্বারা লজ্জিত হওয়া বোঝানো হয়। কিন্তু 'Standard English' অনুযায়ী 'ashamed of' এর পরিবর্তে 'shy of' ব্যবহার করা ভাল।

10. Believe in (আস্থা/বিশ্বাস), to নয়।

Don't say: We believe to God.

Say: We believe in God.

ব্যাখ্যা: শুধু 'to believe' দ্বারা সত্য বলে বিবেচনা করা বোঝায়। কিন্তু in ব্যবহার করে 'believe in, trust in, faith in' দ্বারা বিশ্বাস স্থাপন করা বোঝান হয়।

11. Benefit by (উপকার করা), from নয়।

Don't say: He has benefited from the change.

Say: She has benefited by the change.

ব্যাখ্যা: তবে একজন ব্যক্তি (কোন কিছু) হতে উপকার পায় (to get or derive benefit from) যেমন- 'She got (or derived) much benefit from the change.'

12. Boast of (অহংকার) or about, for নয়।

Don't say: James boasted for his strength.

Say: James boasted of (or about) his strength.

ব্যাখ্যা: কোন কিছুর জন্য অহংকার করা বোঝাতে 'boast of; boast about; vain of' ব্যবহার করা হয়।

13. Careful of (সতর্ক/যত্ন নেওয়া), with or about, for নয়।

Don't say: Elke's very careful for her health.

Say: Elke's very careful of/about her health.

or: You should be more careful with your money.

ব্যাখ্যা: 'Careful of' বা 'with' বা 'about' দ্বারা কোন কিছুর জন্য সতর্ক থাকা বা যত্ন নেওয়া বোঝানো হয়। কিন্তু যখন 'Care for' ব্যবহার করা হবে তখন তা দ্বারা 'গ্রাহ্য করা' বোঝায়।

14. Come or go by train ইত্যাদি, with the train, ইত্যাদি নয়।

Don't say: He travelled with the train yesterday.

Say: He travelled by train yesterday.

ব্যাখ্যা: 'By' বা 'in' বা 'on a' ব্যবহার করে যাত্রা করে বোঝায়। যেমন- 'by boat; in a bus; by train, in a train, on horse-back, on a donkey; on bicycle; on foot, 'with' দ্বারা কারো সাথে যাত্রা বোঝায় (with father)



## CHAPTER 5

# CONFUSED WORDS

### Prepositions Often Confused

389. To এবং At.

(a) To.

Don't say: We come at school every morning,

Say: We come to school every morning.

(b) At.

Don't say: Someone is standing to the door.

Say: Someone is standing at the door.

ব্যাখ্যা: এক স্থান হতে অন্য স্থানে গতি বোঝাতে to ব্যবহৃত হয়। পক্ষান্তরে, অবস্থান বা স্থিতি বোঝাতে at ব্যবহৃত হয়।

See Exercise 77

390. To এবং Till.

(a) To.

Don't say: We walked till the river and back.

Say: We walked to the river and back.

(b) Till.

Don't say: I'll stay here to next month.

Say: I'll stay here till next month.

ব্যাখ্যা: দূরত্ব বোঝাতে to এবং সময় বোঝাতে till (until) ব্যবহৃত হয়।

391. In এবং At.

(a) In.

Don't say: Liam has a flat at Paris.

Say: Liam has a flat in Paris.

(b) At.

Say: My mother is staying at 66 Argyle Street.

ব্যাখ্যা: আমরা কোন কিছুর শারীরিক/ বাস্তব অবস্থান বোঝাতে এবং বড় জিনিস বা জায়গার পূর্বে in ব্যবহার করি। At ছোট শহর, to, গ্রামের নামের পূর্বে দূরবর্তী স্থানের কথা বলতে ব্যবহার করা হয়।

See Exercise 78

392. In এবং Into.

(a) In.

Don't say: Gemma spent all the day into her room.

Say: Gemma spent all the day in her room.

(b) Into.

Don't say: Richard came in the room and sat down.

Say: Richard came into the room and sat down.

ব্যাখ্যা: কোন কিছুর অভ্যন্তরে অবস্থান বোঝাতে in এবং কোনো কিছুর অভ্যন্তরের দিকে গতি বোঝাতে into ব্যবহৃত হয়।

See Exercise 79

393. On, At, In. (Time.)

(a) On.

Don't say: My uncle will arrive at Saturday.

Say: My uncle will arrive on Saturday.

(b) At.

Don't say: I usually get up on seven o'clock.

Say: I usually get up at seven o'clock.

(c) In.

Don't say: She goes for a walk at the afternoon.

Say: She goes for a walk in the afternoon.

ব্যাখ্যা:

(i) সপ্তাহ বা মাসের দিনের সাথে on ব্যবহৃত হয়। যেমন- on Friday, on March 25, on new years day.

(ii) নির্দিষ্ট সময়ের সাথে at ব্যবহৃত হয়। যেমন-at 4 'O'clock, at down, at noon, at sunset.  
সময়ের ব্যতিকালের সাথে in ব্যবহৃত হয়। যেমন-in April, in winter, in 1945, in the morning তবে at night এবং by day.

See Exercise 80

394. For এবং At. (Price)

(a) For.

Don't say: I bought a book at fifty pence.

Say: I bought a book for fifty pence.

(b) At.

Don't say: I can't buy it for such a high price.

Say: I can't buy it at such a high price.

ব্যাখ্যা: নির্দিষ্ট অংক নির্দেশিত হলে for এবং নির্দিষ্ট অংক না হলে at ব্যবহৃত হয়।

টীকা: তবে প্রকৃত অংকটির পরে ওজন বা পরিমাপ বসলে at ব্যবহৃত হয়।  
যেমন- the cloth was sold at fifty shillings a yard.

395. Between এবং Among.

(a) Between.

Don't say: There was a fight among two boys.

Say: There was a fight between two boys.

(b) Among.

Don't say: Divide the apple between you three.

Say: Divide the apple among you three.

ব্যাখ্যা: দুইয়ের মধ্যে বোঝাতে between এবং দুইয়ের অধিক বোঝাতে among ব্যবহৃত হয়।

See Exercise 81

# EXERCISES

The following Exercises, which provide ample drill on the commonest mistakes dealt with in this book, are arranged under the headings of the various parts of speech.

TO THE STUDENTS:

Do not write in the book the answers to the Exercises.

## EXERCISE - 01

### Nouns | Confusion of Number

(Sections 530-570)

Give the correct number, is or are, in the following:

1. The news I've received \_\_\_ good.
2. Where \_\_\_ the money?
3. His trousers worn out.
4. Maths \_\_\_ my poorest subject.
5. Riches \_\_\_ sought after by all.
6. Our furniture--- getting old.
7. This pair of scissors \_\_\_ not sharp.
8. Eating fish very healthy.
9. The number of mobile phones \_\_\_ increasing.
10. The sheep \_\_\_ grazing in the field.

## EXERCISE - 02

Correct the following sentences, giving reasons for your corrections:

1. Her advices were very wise.
2. You was the first to do it.
3. The class wasn't able to agree.
4. I've many works to do this morning.
5. The thunders and lightnings frightened the little girl.
6. I've more than two dozens of books at home.
7. The

## EXERCISE - 15

Use interesting or interested in these sentences:

1. I'm \_\_\_ in English.
2. Was the film \_\_\_ last night?
3. The book is \_\_\_ from beginning to end.
4. She's a most \_\_\_ lady.
5. Are you \_\_\_ in computers?

## EXERCISE - 16

Fill in the blanks with one of the adjectives in brackets:

1. He sat down and said nothing \_\_\_. (farther, further)
2. Is that the \_\_\_ edition of The Times? (last, latest)
3. Wash your hands if they're \_\_\_ not. (clean, clear)
4. A prize was given to \_\_\_ one of the two best pupils (each, every)
5. She knows- words than her brother, (less, fewer)
6. Several people were \_\_\_ when the train ran off the track, (wounded, injured)
7. Jane is \_\_\_ than her cousin, (higher, taller)
8. Tom is three years old, he's too -to go to school. (small, young)
9. James is my- brother, (older, elder)
10. My sister Emma is \_\_\_ than I am. (older, elder)

## EXERCISE - 17

### The Articles

(Sections 247-254, 301-320)

Fill in the blanks with 'a' or 'an' where necessary.

1. Swimming is \_\_\_ great fun.
2. The plane made \_\_\_ terrible noise.
3. What sort of \_\_\_ man is he?
4. My aunt made \_\_\_ fortune in America.
5. He saved up more than- thousand pounds.
6. The train left half -hour ago.
7. She's \_\_\_ made great progress in English.
8. She's \_\_\_ clever girl.
9. He tried without success to find \_\_\_ work.
10. Vitamins are necessary for \_\_\_ good health.

## General Exercise

Correct whatever is wrong in the following:

1. Why you are studying the English?
2. John reads good, isn't it?
3. Why you not say the truth?
4. Will I go at the post-office?
5. How to make this problem, sir?
6. Is she more better than me?
7. I've written him last week.
8. I past my time too well to the hotel.
9. Let me to try to do this and me.
10. I have never seen a so good film.
11. He's not ate nothing these two days.
12. When I sleep I take out my shoes.
13. He didn't obeyed to their advices.
14. She's going each morning to the school.
15. He works in the office since five years.
16. How you are going with your piano lessons?
17. Can you to come for dinner today evening?
18. My brother he's found in the first class.